

UNIVERSITY OF SWAZILAND  
FACULTY OF HUMANITIES  
DEPARTMENT OF AFRICAN LANGUAGES AND LITERATURE  
SUPPLEMENTARY EXAMINATION, JULY 2016

TITLE OF PAPER: TRADITIONAL/ORAL LITERATURE III

COURSE CODE: AL 416/ IDE-AL 416

TIME ALLOWED: THREE (3) HOURS

INSTRUCTIONS: 1. ANSWER **THREE (3)** QUESTIONS: QUESTION **ONE (1)** AND **TWO** OTHER QUESTIONS.

2. BEGIN EACH ANSWER ON A SEPARATE PAGE.

3. CANDIDATES ARE NOT ALLOWED TO BRING ANY READING MATERIAL INTO THE EXAMINATION HALL.

4. IN THE ASSESSMENT OF THIS PAPER, THE MARKER WILL TAKE INTO ACCOUNT THE CORRECT USE OF ENGLISH, QUALITY OF EXPRESSION, AND PRESENTATION OF ANSWERS.

DO NOT OPEN THIS PAPER UNTIL THE INVIGILATOR GIVES YOU PERMISSION TO OPEN IT.

## SECTION A (COMPULSORY)

You MUST answer question ONE in this section.

### Question 1

Critically evaluate how the extract from “Tibongo Tendlovukazi Ntombi” could serve both as a eulogy and a form of criticism. (20 Marks)

#### TIBONGO TENDLOVUKAZI NTOMBI

Indlov’ emasondvosondvo yavel’eHlane  
Umhlaba watamatama  
Sikhukhukati simaphikophiko  
Sifukamele tinkhulungwane ngetinkhulungwane temantjwele  
Ngculungcul’imehlwang’umtjotjovu, nhlangotsi tonkhana  
Abonelela Mkhuluz’ases’ matasatasa  
Was’uyasabela Lutfo,  
Banengi batsi, “akunalutfo”  
Lukhona lutfo

Wena lubele loludze lweManyamandze  
Ngekumunya labetiyetile nalabaluphele  
Uhlasele ngaPhilan’eSwatini.  
UnguLomagiga liguma lihhadlatwe tikhova.  
Washon’eNingizimu neNyakatfo  
EMphumalanga neNshonalanga  
Ngwane watfokomala.

Ngitsi ganu ganu ngetinganu yePhez’komkhono  
Ngiv’iNdlovu yemaSwati  
Itsi: “Asisakudli yemganu kuphela  
Kepha sesiyakuchobota’  
Sikuchobote kaMshwala,  
Sakuchobot’eLubonjeni.  
Sabona Malindz’atala timfihlo  
Timfihlo tini leti?  
Timfihlo temaSwati  
Timfihlo tetimonyomonyo  
Timfihlo tetinandzinandzi.

Ingucungucu lenjengelunwabu  
ULomagubudzela lonjengesambane  
Sigwaca lesihle ngekuhluma tinsiba  
KaChen Bian live lalabamhlophe  
NguMaphunyuphunu bampheka bamtfulula  
Ngetigozwana nangembiz’enkulu.

*Thembekile Msibi*

## **SECTION B**

**Answer any TWO questions from this section.**

### **Question 2**

Citing specific and relevant examples, discuss the function of riddles in the Swazi society.  
(20 Marks)

### **Question 3**

Proverbs may critically address bitter facts of life. Discuss this statement using the Swazi proverbs below.  
(20 Marks)

Akatalanga wabola ematfumbu

Inkhovu iphuma etsangeni

Ungihlindzela etibini

Uhlakaniphe ngehlanye njengemukhwa

### **Question 4**

The praise singer (*imbongi*) is an artist in his own right. Discuss.

(20 Marks)

### **Question 5**

Citing relevant examples, elaborate on the characteristics of an African epic hero.

(20 Marks)